



МОРОЗИЛЬНЫЙ ЛАРЬ
низкотемпературный

TOP-OPENED CHEST FREEZER
low-temperature



BD-260NFW



BD-260NFC

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

**Вы приобрели низкотемпературный ларь,
который отлично замораживает и сохраняет продукты,
экономичен и надежен в работе,
прост и удобен в управлении.**

**Перед началом эксплуатации ларя внимательно изучите
руководство по эксплуатации!**

Содержание

Общая информация	3
Технические характеристики.....	4
Комплектация	5
Требования по технике безопасности	6
Установка и подключение.....	7
Подключение к электросети.....	8
Порядок работы	8
Основные операции и панель управления.....	8
Регулировка температуры.....	9
Быстрая заморозка (суперзаморозка)	9
Размораживание ларя	10
Правила замораживания и хранения продуктов	11
Техническое обслуживание	12
Устранение неисправностей.....	13
Утилизация.....	14
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	15
Талон установки	16

Общая информация

- Низкотемпературный морозильный ларь KRAFT предназначен для замораживания и длительного хранения пищевых продуктов.
- Перед эксплуатацией ларя внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- При покупке ларя проверьте его работоспособность, отсутствие механических повреждений, комплектность, наличие печати торгующей организации, подписи продавца на отрывных гарантийных талонах.
- Низкотемпературный ларь работает от электрической сети переменного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.
- Ларь обеспечивает эффективную работу при температуре окружающей среды в соответствии с указанным в технических характеристиках климатическому классу.

Таблица климатических классов

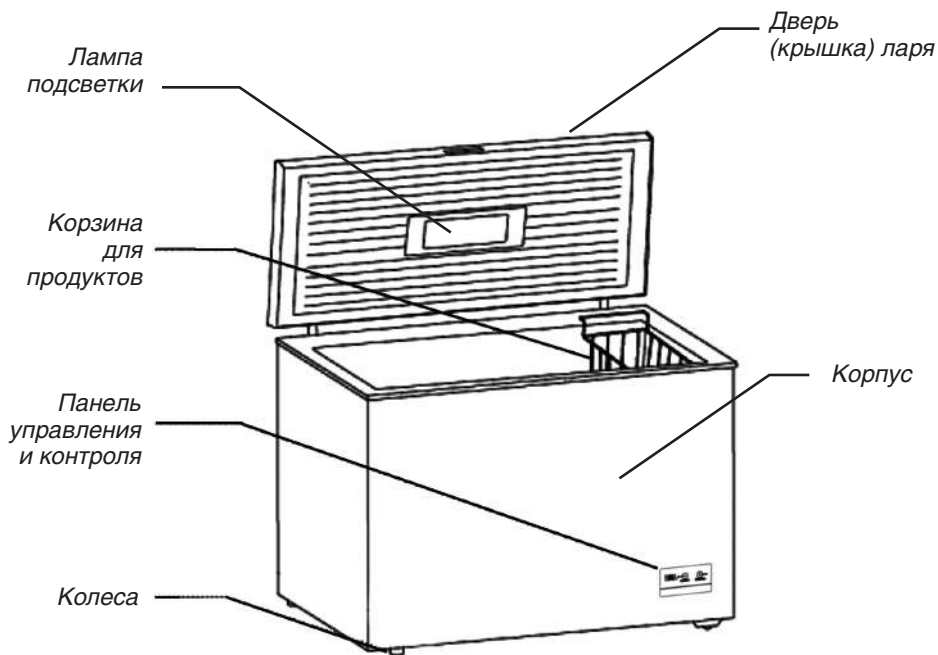
Климатический класс		Температура окружающей среды	Характеристики помещения
N	Нормальный	от +16°C до +32°C	Подходит для большинства территорий. Но если в Вашей местности летом температура поднимается выше +32°C, то эксплуатировать холодильный прибор можно только в кондиционируемом помещении. Зимой помещение должно отапливаться.
SN	Субнормальный	от +10°C до +32°C	Подходит для плохоотапливаемых помещений: холодных коридоров, подвалов и пр.
ST	Субтропический	от +18°C до +38°C	Подходит для южных регионов, где температура воздуха летом превышает +32°C.
T	Тропический	от +18°C до +43°C	Подходит для жаркого климата, или в случае, если холодильный прибор эксплуатируется в маленьком помещении на солнечной стороне.

Технические характеристики

Модель	BD-260NFW	BD-260NFC
Общий объем (л)	260	260
Полезный объем (л)	220	220
Класс энергоэффективности	A+	A+
Ежегодное потребление электроэнергии (кВт*ч/год)	238	238
Климатический класс	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
Вид хладагента / масса (г)	R600a / 58	R600a / 58
Номинальная потребляемая мощность (Вт)	160	160
Напряжение (В) / Частота тока (Гц)	220-240 / 50	220-240 / 50
Температура окружающей среды (°C)	от +10 до +43	от +10 до +43
Температура в морозильной камере (°C)	до -32	до -32
Мощность заморозки (кг/сутки)	16	16
Уровень шума дБ(А)	37	37
Система разморозки	NoFrost	NoFrost
Регулировка температуры	электронная	электронная
Расположение конденсатора	внутреннее	внутреннее
Материал термоизоляции	циклопентан	циклопентан
Габариты без упаковки (Ш*Г*В) (мм)	980*560*880	980*560*880
Габариты в упаковке (Ш*Г*В) (мм)	1026*593*969	1026*593*969
Вес нетто/брутто (кг)	47 / 52	47 / 52
Цвет	белый	шампань
Система AC+ (данная система служит для обеззараживания воздуха в морозильной камере прибора)	да	да

Комплектация

Комплектующие (шт.)	Модель	
	BD-260NFW	BD-260NFW
Морозильный ларь	1	1
Корзина	3	3
Ножки-колеса для передвижения	4	4
Лампа подсветки	да	да
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1	1
Упаковка	1	1
Ручка	интегрированная	интегрированная



Требования по технике безопасности

- Ларь следует транспортировать в вертикальном положении. При поставке упаковка должна быть неповрежденной.
- Если во время транспортировки продукт располагался горизонтально, его следует класть только с левой стороны (лицом к двери) и не следует эксплуатировать в течение первых 4 часов, чтобы система могла отстояться после того, как прибор вернулся в вертикальное положение.
- Ларь должен подключаться к электрической сети через розетку с заземлением.
- Перед включением в электросеть необходимо проверить шнур питания ларя на предмет механических повреждений. При повреждении изоляции шнура питания его необходимо заменить.
- Ларь необходимо отключить в случае появления замыкания в электропроводке на корпус и вызвать мастера сервисной организации.
- Необходимо отключать ларь от электросети во время обслуживания (уборка, ремонт).
- Подключение к электросети возможно только после полного высыхания влаги.
- Запрещается прикасаться одновременно к ларю и к устройствам, имеющим естественное заземление.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ

эксплуатация ларя в следующих случаях:

- в помещениях с повышенной влажностью;
- в помещениях с токопроводящими полами;
- при отсутствии заземления в электросети.

- **⚠ ВАЖНО:** НЕ прикасайтесь к внутренним охлаждающим элементам, особенно если ваши руки мокрые, так как вы можете пораниться.
- **⚠ ВАЖНО:** Перед каждой разморозкой и чисткой ларя отключайте прибор от электросети.
- **⚠ ВАЖНО:** Во избежании травм и повреждения крышки ларя, запрещается ставить посторонние предметы, а тем более сидеть или стоять на верхней части вашего устройства.
- **⚠ ВАЖНО:** Убедитесь, что сетевой кабель не деформирован под прибором во время и после переноски / перемещения прибора, следите за положением кабеля, чтобы избежать его повреждения или поломки.
- Не перемещайте прибор, потянув за крышку или за ручку ларя.
- Не позволяйте детям играть с прибором или манипулировать органами управления ларя.

- Если ваш ларь оборудован замком, закрывайте и держите ключ в недоступном для детей месте.
- Мы не несем ответственность, если вышеуказанные инструкции не выполняются.
- **Несоблюдение вышеуказанных инструкций может привести к повреждению прибора. Производитель не несет ответственности за несоблюдение этих инструкций.**

Установка и подключение

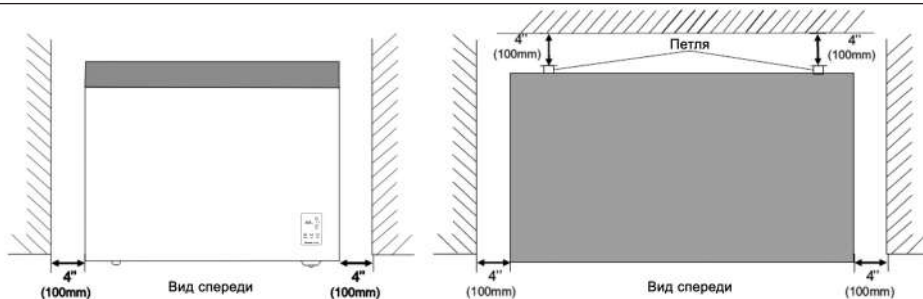
Перед использованием морозильного ларя, пожалуйста, прочитайте ниже:

- Осторожно распакуйте ларь.
- Установите ларь на твердую и ровную поверхность.
- При необходимости подключения к электросети через удлинитель, необходимо использовать удлинитель только с заземлением.
- Вентиляционные отверстия на корпусе ларя должны быть открытыми, расстояние от вентиляционных отверстий до другого оборудования или стен помещения — минимум 0,5 метра.
- Ларь необходимо устанавливать вдали от источников тепла и попадания прямых солнечных лучей.
- Если прибор установлен рядом с источником тепла или холодильником, соблюдайте следующие минимальные боковые зазоры:

от плиты: 100 мм

от радиаторов: 300 мм

от холодильников: 100 мм.



- Перед первым пуском необходимо вымыть внутренние стенки ларя теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.
- Убедитесь, что внутри сухо, и поддерживайте циркуляцию воздуха в задней части ларя.
- Подробную информацию о методе очистки см. в разделе «Размораживание ларя».
- Ларь, находившийся на холоде, перед подключением к электросети необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 6 часов.

Подключение к электросети

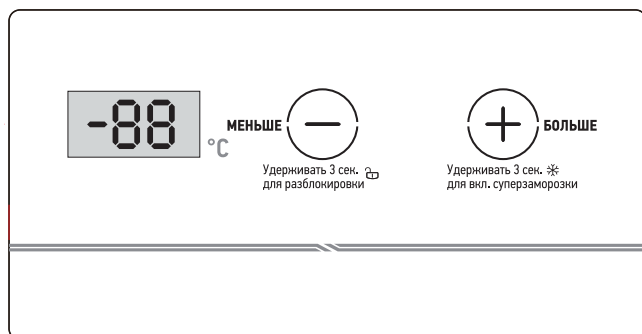
- Перед подключением убедитесь, что параметры сети соответствуют указанным параметрам в технической документации к морозильному ларю.
- Прибор должен быть заземлен. Электрошнур обеспечен заземлением. Если розетка не заземлена, проконсультируйтесь со специалистом по установке и правильному заземлению прибора. Производитель не несет ответственности при несоблюдении данных.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Не включайте в эту розетку другие электроприборы.

Порядок работы

- Долговременная и безотказная работа ларя зависит от правильной эксплуатации и ухода за ним.
- Температура в ларе устанавливается с помощью терморегулятора, расположенной в нижнем правом углу лицевой части шкафа ларя.
- Включение ларя в электросеть — вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Не включайте в эту розетку другие электроприборы.
- Нажмите кнопку регулировки температуры - /+.
- После подключения светодиодные индикаторы и цифровой дисплей загорятся на некоторое время и вернутся в обычное состояние через 2 секунды. Блокировка кнопок происходит автоматически через 3 минуты при неиспользовании панели управления ларя после включения.
- Вы можете разблокировать панель управления путем нажатия кнопки «->» в течении трех секунд.
- Повторное включение ларя в электросеть можно производить не ранее чем через 5 минут после принудительного выключения.
- Вы можете услышать шум во время работы компрессора. Жидкость и газ в системе охлаждения также могут издавать шум независимо от того, работает компрессор или нет. Это нормальное явление.
- В ларе установлен внутренний конденсатор, поэтому корпус ларя является теплообменником. Во время работы происходит нагревание корпуса со стороны компрессорного отсека.
- В процессе эксплуатации происходит образование инея на внутренних стенках ларя. Необходимо 2–3 раза в год производить оттаивание ларя.
- Не загружайте прибор сразу же после его включения. Подождите, пока не будет достигнута рабочая температура хранения, и только затем заполняйте его свежими или замороженными продуктами.

Примечание: если вы обнаружите, что дверь морозильника трудно открыть сразу после того, как вы ее закрыли, не беспокойтесь об этом. Это связано с перепадом давления, которое будет выровнено и позволит вам нормально открыть дверь через несколько минут.

Основные операции и панель управления



Регулировка температуры

Необходимая температура в морозильном ларье устанавливается и контролируется термостатом.

Когда дисплей выключен, сначала нажмите любую кнопку, чтобы активировать дисплей, затем нажмите и удерживайте кнопку «-» в течение 3 секунд для разблокировки, затем функция кнопки вступит в силу при ее повторном нажатии.

- Температура может быть установлена между -24 и -16°C .
- Максимальная температура ларя -32°C в режиме суперзаморозки.
- Температура по умолчанию составляет -18°C
- Когда дисплей включен и кнопки управления разблокированы, нажмите кнопку «-», и цифры температуры начнут мигать, значение температуры будет меняться. Температура будет уменьшаться на 1°C с каждым нажатием кнопки, пока не будет достигнут нижний предел -32°C , который не является циклическим.
- Нажмите кнопку «+», затем цифры температуры начнут мигать, и значение температуры будет изменено. Температура будет увеличиваться на 1°C с каждым откликом клавиши, до верхнего предела 10°C , который не является циклическим. После настройки температуры подождите 5 секунд, после чего настройка вступит в силу.

Быстрая заморозка (суперзаморозка)

- Включить / выключить функцию быстрой заморозки можно зажав кнопку «+» в течении 3 секунд.
- Когда функция быстрой заморозки включена, компрессор продолжает работать без отключения питания.

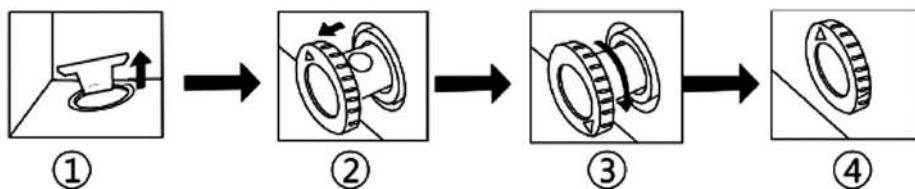
Примечание. Температуры, указанные в руководстве пользователя, являются целевыми рабочими температурами морозильной камеры, а не внутренними температурами в реальном времени. Если морозильник продолжает работать в режиме быстрой заморозки без остановки компрессора в течение длительного времени, вам следует решить, следует ли выйти из функции в соответствии с реальными потребностями, чтобы избежать повреждения продуктов в замороженном виде.

Меры предосторожности:

- Следует использовать отдельную трехконтактную розетку и правильно заземлять. Провод заземления не должен проходить к телефонной линии, водопроводу, газопроводу и громоотводу.
- В этой серии морозильных ларей используется источник питания переменного тока 220 В / 50 Гц, если напряжение не находится в диапазоне 187 В — 242 В, это может привести к таким сбоям, как невозможность запуска морозильной камеры, перегорание компрессора или неправильный рабочий звук и т.д. В таком случае автоматическое напряжение должен использоваться вместе с автоматическим регулятором напряжения.
- Если какой-либо датчик неисправен, когда дисплей выключен, дисплей автоматически загорится.
- Во время установки температуры текущее значение температуры отображается в виде мерцания; при первом включении морозильника по умолчанию устанавливается температура $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Размораживание ларя

- Отключить ларь от электросети.
- Вынуть все продукты из ларя.
- Открыть пробку дренажной системы, находящуюся снизу на дне ларя.



- Установить емкость для сбора талой воды.
- Оставить крышку ларя открытой.
- Промыть ларь теплым раствором мыльной воды и насухо протереть мягкой тканью.



ЗАПРЕЩАЕТСЯ!

При оттаивании использовать электронагревательные приборы.

Использовать острые предметы при удалении инея и льда.

Применять при мойке ларя хлорсодержащие средства и кислоты.

Правила замораживания и хранения продуктов

Хранение замороженных продуктов

Для обеспечения высокого качества замороженных продуктов, следует помнить следующее:

- Коммерческие замороженные продукты должны храниться в соответствии с инструкциями производителя замороженных продуктов для морозильной камеры.
- Поместите содержимое в морозильник как можно быстрее после покупки.
- Не превышайте период хранения (см. срок годности) продукта указанный на упаковке.

Замораживание свежих продуктов

- Поместите свежие продукты, подлежащие замораживанию, рядом с боковыми стенками, чтобы обеспечить быстрое замораживание, и по возможности избегайте контакта с уже замороженными продуктами.
- Никогда не превышайте максимальную емкость. Не замораживайте слишком большое количество продуктов одновременно.
- Качество заморозки продуктов зависит от массы разовой загрузки, увеличение массы загрузки увеличивает время заморозки.
- Не смешивайте замороженные и свежие продукты.
- Не допускается помещать в ларь горячие и теплые продукты.
- Не допускается помещать в ларь жидкие продукты в стеклянной таре, прохладительные напитки и углекислотные жидкости в бутылках, банках.
- Не рекомендуется часто открывать крышку ларя, а также оставлять крышку ларя открытой на длительное время.
- Рекомендуем размораживать ларь два раза в год или когда образуется морозный слой размером более 7 мм.

Дополнительные советы

- Размораживайте продукты из морозильника в холодильнике или в микроволновой печи, следуя инструкциям по размораживанию и приготовлению пищи.
- Убедитесь, что крышка морозильной камеры полностью закрыта после каждого использования.

- Размораживайте замороженное мясо полностью перед приготовлением.
- Регулярно проверяйте содержимое морозильной камеры.
- Регулярно чистите и размораживайте морозильник (см. «Размораживание ларя»).
- Храните продукты в ларе как можно меньше и придерживайтесь дат «Срок хранения», «Срок годности».
- Храните коммерчески замороженные продукты в соответствии с прилагаемыми к ним инструкциям.
- Всегда выбирайте качественные свежие продукты и убедитесь, что они тщательно очищены перед тем, как заморозить их.
- Готовьте свежие продукты для замораживания небольшими порциями, чтобы обеспечить быстрое замораживание.
- Оберните все продукты в алюминиевую фольгу или в пластиковые пакеты морозильного качества и убедитесь, что воздух исключен.
- Достаньте мороженое из морозильной камеры за 10-20 минут до подачи на стол.
- Не оставляйте крышку открытой на длительное время, это может привести к чрезмерному образованию льда.
- Не используйте острые предметы, такие как ножи, вилки, чтобы удалить лед.
- Не ставьте горячие продукты в морозильник.
- Не кладите заполненные жидкостью бутылки или запечатанные банки с газированными жидкостями в морозильную камеру, поскольку они могут лопнуть.
- Не храните ядовитые или опасные вещества в морозильной камере. Ваш морозильник предназначен только для хранения пищевых продуктов.
- Не замораживайте газированные напитки.
- Не пытайтесь хранить замороженные продукты, которые оттаяли, их нужно съесть в течение 24 часов или приготовить и заморозить.
- Не вынимайте предметы из морозилки мокрыми руками.
- Не закрывайте крышку с силой. Вы повредите прибор.

Техническое обслуживание

- В процессе эксплуатации при обнаружении неисправностей, которые потребитель не может устранить своими силами, необходимо обратиться в сервисную мастерскую по ремонту холодильной техники.
- В течении гарантийного срока неисправности устраняются авторизованным сервисным центром. В случаях вмешательства других сервисных организаций действие гарантии прекращается.
- Изготовитель не несет ответственности за испорченные продукты в случае поломки ларя. Владелец самостоятельно обеспечивает сохранность товара.

Устранение неисправностей

<p>Ларь не включается</p>	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, включен ли сетевой шнур.• Проверьте надежность соединения вилки с розеткой.• Проверьте исправность автомата или пробок в электро-сети.
<p>Сильный шум при работе</p>	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что поверхность, на которую установлен ларь, плоская и твердая.• Убедитесь, что ларь неплотно прилегает к стенам и дру-гому оборудованию.
<p>Компрессор работает без отключения</p>	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, не установлен ли термостат в максимальном режиме.• Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слиш-ком много.• Проверьте, что атмосферная температура не слишком высокая.
<p>Неэффективное охлаждение</p>	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, находится ли термостат в соответствующем положении.• Проверьте, что ларь находится на достаточном рассто-янии от нагревательных приборов и не попадает под воз-действие прямых солнечных лучей.• Проверьте, нет ли пыли и грязи на компрессоре и конден-саторе.• Убедитесь, что продуктов, хранящихся в ларе, не слиш-ком много.• Должно быть достаточное пространство между продукта-ми.• Убедитесь, что продукты не горячие.• Проверьте, не слишком ли часто открывается крышка, плотность закрытия крышки.• Проверьте, не слишком ли много намерзшего инея и льда на внутренних стенках ларя.

Утилизация



Утилизация морозильного ларя производится в соответствии с нормами и правилами, принятыми местной администрацией.

Основные этапы утилизации:

- отсоедините от сети вилку и перережьте сетевой шнур;
- корпус, глухие двери, боковые части оборудования подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
- сжигание теплоизоляции корпуса, боковых частей категорически запрещается ввиду образования при горении токсических веществ;
- компрессор, пускозащитное реле, проводка, теплообменники, алюминиевый профиль дверей, вентиляторы могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов на предприятиях по переработке металла;
- элементы стеклянной структуры утилизируются на специализированном предприятии по утилизации стекла;
- лампы освещения утилизируются на специализированном предприятии по утилизации люминесцентных ламп.

Правильная утилизация морозильного ларя, после окончания срока службы (эксплуатации), поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Этот морозильный прибор содержит компоненты из горючего материала и не может быть утилизирован с обычным бытовым мусором (отходами). Для получения более подробных сведений об утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города или службу, занимающуюся утилизацией.



**В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ
МОРОЗИЛЬНОГО ЛАРЯ ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ
ЗА СОБОЙ ПРАВО НЕ ВЫПОЛНЯТЬ ГАРАНТИЙНЫЕ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВА!**



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата продажи

« ____ » _____ 20__ г.

Штамп магазина

Продавец обязан при продаже заполнить гарантийные талоны. Дата изготовления и серийный номер товара находятся на упаковке и на задней стенке товара.

Изготовитель несет гарантийные обязательства в течение 3 лет с даты продажи, но не более 3 лет с даты производства. Срок службы изделия — 5 лет с даты приобретения.

- 1. Гарантийные обязательства компании «САРМАТ» действительны только для морозильного ларя марки KRAFT.** Информация об авторизованных сервисных центрах доступна на сайте <http://kraftltd.com> или по бесплатному телефону службы поддержки 8 (800) 200-79-97. В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией KRAFT, просим Вас обращаться в письменном виде по адресу: ООО «САРМАТ», ул. Днепропетровская, 50 В, офис 2, г. Ростов-на-Дону, 344093, Россия, либо по электронной почте: service@lbtld.ru.
- 2. Компания «САРМАТ» гарантирует устранение заводских дефектов или неисправностей техники, выявленных в течение периода гарантийного обслуживания.** Все претензии по внешнему виду предъявляйте продавцу при покупке товара. После покупки товара ответственность за все внешние повреждения возлагается на потребителя.
- 3. Гарантия не распространяется:**
 - на царапины, трещины и аналогичные механические повреждения, возникшие в процессе эксплуатации;
 - механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
 - повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров питающих, телекоммуникационных, кабельных сетей и других подобных внешних факторов;
 - повреждения, вызванные несоответствием стандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания.
- 4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:**
 - если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, несоответствующих его прямому назначению;
 - недействительности гарантийного талона;
 - наличия повреждений и неисправностей, возникших в результате неправильного обращения или использования техники с нарушением правил эксплуатации, а также возникших в результате небрежной транспортировки техники клиентом или торгующей организацией;
 - установления факта ремонта (попытки ремонта) техники посторонними лицами;
 - если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным изготовителем;

- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
 - если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых;
 - лари, установленные неуполномоченными лицами, гарантийному ремонту не подлежат.
5. **Гарантийный талон является недействительным в следующих случаях:**
 - неправильное или неполное его заполнение магазином и мастером;
 - отсутствие даты продажи и штампа магазина.
 6. Компания «САРМАТ» не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям, животным и помещением по причине нарушения правил эксплуатации морозильного ларя марки KRAFT.
 7. Гарантийное обслуживание не распространяется на регулировку, чистку и уход за изделием.
 8. Для консультаций по установке морозильного ларя обязательно обратитесь в сервис-центр. Для подключения и установки вы можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов местной сервисной службы. В случае неправильного подключения и установки вы лишаетесь права на бесплатный гарантийный ремонт.

Перед началом эксплуатации морозильного ларя внимательно изучите руководство по эксплуатации.

ТАЛОН УСТАНОВКИ

Морозильный ларь установлен в г. _____

ул. _____, дом № _____, кв. _____

и подключен механиком _____
 (наименование организации)

Механик _____
 (подпись, дата)

Морозильный ларь укомплектован и работоспособен. С руководством по эксплуатации, правилами пользования и гарантийными обязательствами ознакомлен.

Владелец _____
 (подпись, дата)

**МОРОЗИЛЬНЫЕ ЛАРИ ВСЕХ МОДЕЛЕЙ ЗАПРЕЩАЕТСЯ
 ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ОХЛАЖДЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЙ!**

<p>КОРЕШОК ТАЛОНА № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____ серийный № _____</p> <p>Изяты « _____ » 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ ф.И.О. _____ подпись _____</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p>ТАЛОН № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____</p> <p>серийный № _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____ (* заполняется торговым предприятием)</p>
<p>КОРЕШОК ТАЛОНА № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____ серийный № _____</p> <p>Изяты « _____ » 20 _____ г.</p> <p>Исполнитель _____ ф.И.О. _____ подпись _____</p> <p>Вид и содержание выполненных работ _____</p> <p>Наименование сервисной службы _____</p>	<p>ТАЛОН № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ морозильного ларя KRAFT</p> <p>модель _____</p> <p>серийный № _____</p> <p>Продан _____ (наименование и адрес торгового предприятия)</p> <p>_____</p> <p>_____ тел: _____</p> <p>Дата продажи « _____ » _____ г.</p> <p>Штамп магазина _____ (личная подпись продавца)</p> <p>Наименование и адрес сервисной службы* _____ (* заполняется торговым предприятием)</p>

Морозильный ларь KRAFT

модель _____ серийный № _____

Владелец, его адрес _____

_____ подпись

Телефон владельца _____

Причина отказа (неисправность) _____

Владелец: _____
подпись

Механик: _____
Ф.И.О.

Выполнены работы: _____

Дата « _____ » _____ г.

Механик: _____ подпись Владелец: _____ подпись

Утверждаю _____
наименование сервисного предприятия и адрес

_____ должность руководителя предприятия,
выполнившего обслуживание МП _____ подпись

Морозильный ларь KRAFT

модель _____ серийный № _____

Владелец, его адрес _____

_____ подпись

Телефон владельца _____

Причина отказа (неисправность) _____

Владелец: _____
подпись

Механик: _____
Ф.И.О.

Выполнены работы: _____

Дата « _____ » _____ г.

Механик: _____ подпись Владелец: _____ подпись

Утверждаю _____
наименование сервисного предприятия и адрес

_____ должность руководителя предприятия,
выполнившего обслуживание МП _____ подпись

Dear Buyer!

***We congratulate you on having bought the device under trade name KRAFT.
We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your
housekeeping.***

- Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on.
- In this case leave the unit at room temperature for at least 4 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 4 hours before starting operation.

Dear users, this manual contains the product's basic knowledge, how to use it, fault diagnosis and basic troubleshooting methods. In order to better understand and use this product, please take good care of this manual and read it carefully.

Contents

General safety warnings	20
Safety tips	20
Electrical Connection	21
Climate Range	22
Product Features	22
Transportation instructions	24
Installation instructions	24
Starting	25
Operation instructions	26
Safety cautions	27
Storing and freezeng food	27
Defrosting	28
Cleaning and care	29
Problem solving/trouble shooting	30
Electrical information	30
Correct Disposal of this product	31

General safety warnings

WARNING!

It is hazardous for anyone other than authorized service personnel to carry out servicing or repairs which involves the removal of covers. To avoid the risk of an electric shock do not attempt to repair this appliance yourself.

WARNING!

Risk of fire / flammable materials.


Safety tips


- Do not use electrical appliances such as a hair dryer or heater to defrost your Freezer.
- Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures.
- Do not store any containers with flammable materials, such as spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc. in the Freezer.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the Freezer compartment. Ice lollies can cause "Frost/Freeze burns" if consumed straight from the Freezer.
- Do not remove items from the Freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or "Frost/Freezer burns". Bottles and cans must not be placed in the Freezer compartment as they can burst when the contents freeze.
- Manufacturer's recommended storage times should be adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not allow children to tamper with the controls or play with the Freezer. The Freezer is heavy. Care should be taken when moving it. It is dangerous to alter the specification or attempt to modify this product in any way.
- Do not store inflammable gases or liquids inside your Freezer.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:


- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments;

- Catering and similar non-retail applications.
- Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

 **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Refrigerating appliances — in particular a refrigerator-freezer Type I — might not operate consistently (there is possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold limit of the temperature range for which the refrigerating appliance is designed.

 **WARNING:** It is necessary that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

 **WARNING:** The refrigerant used in your appliance and insulation materials needs special disposal procedures.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance

Electrical Connection

WARNING!

Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized service center.

- This appliance should be properly grounded for your safety. This refrigerator appliance requires a standard 220-240 V AC 50/60 Hz electrical outlet with three-prong ground.
- The power cord should be secured behind the appliance and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.
- Never unplug the refrigerator by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull straight out from the receptacle.

Climate Range

- The information about the climate range of the appliance is provided on the rating plate. It indicates at which ambient temperature (that is, room temperature, in which the appliance is working) the operation of the appliance is optimal (proper).

Climate range	Permissible ambient temperature
SN	from +10°C to +32°C
N	from +16°C to +32°C
ST	from +16°C to +38°C
T	from +16°C to +43°C

Note: Given the limit values of the ambient temperature range for the climate classes for which the refrigerating appliance is designed and the fact that the internal temperatures could be affected by such factors as location of the refrigerating appliance, ambient temperature and the frequency of door opening, the setting of any temperature control device might have to be varied to allow for these factors, if appropriate.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Locks

If your Refrigerator is fitted with a lock, keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance to prevent children being entrapped. When disposing of an old Refrigerator, break off any old locks or latches as a safeguard.

Freon-free

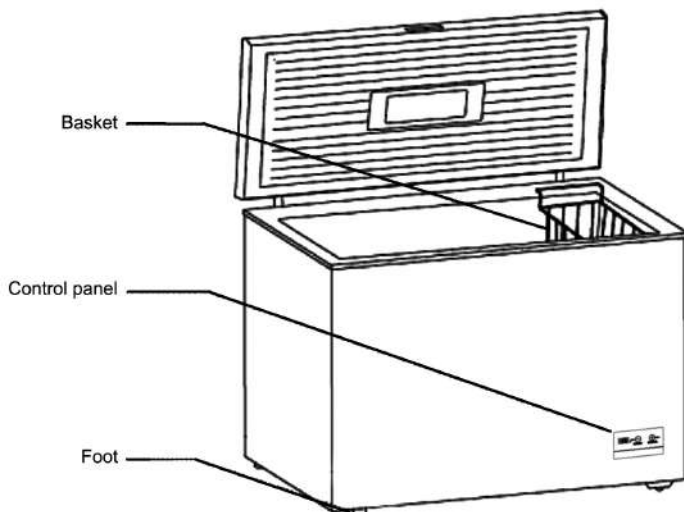
The freon-free refrigerant (R600a) and the foaming insulation material (cyclopentane) that is environmentally friendly are used for the refrigerator, causing no damage to the ozone layer and having a very small impact on the global warming. R600a is flammable, and sealed in a refrigeration system, without leakage during normal use. But, in case of refrigerant leakage due to the refrigerant circuit being damaged, be sure to keep the appliance away from open flames and open the windows for ventilation as quickly as possible.

Product Features

COMPLETE SET

Model	BD-260NFW	BD-260NFC
Chest Freezer (pcs)	1	1
Basket (pcs)	3	3
Feet (pcs)	4	4
Recessed Handle (pcs)	1	1
Manual with a Warranty card (pcs)	1	1
Packing (pcs)	1	1
Lamp	yes	yes

NAMES OF THE PARTS



SPECIFICATION

Model	BD-260NFW	BD-260NFC
Net Volume Total (L)	260	260
Net Volume Freezer (L)	220	220
Energy Rating	A+	A+
Power consumption (kW/year)	238	238
Climate Type	SN/N/ST/T	SN/N/ST/T
Refrigerant / Volume	R600a / 58 g	R600a / 58 g
Nominal input power (W)	160	160
Power Voltage (V / Hz)	220-240 / 50	220-240 / 50
Ambient Temperature (°C)	from +10 to +43	from +10 to +43
Freezing capacity per 24h (kg)	16	16
Noise Level (dBA)	37	37
Defrosting Type	NoFrost	NoFrost
Temperature adjustment	Electronic	Electronic
Condenser type	Inside	Inside
Thermal insulation material	Cyclopentane	Cyclopentane
Product Size WxDxH (mm)	980x560x880	980x560x880
Packing Size WxDxH (mm)	1026x593x969	1026x593x969
Net Weight/Gross Weight (kg)	47/52	47/52
Colour	White	Champagne
AC+ System (This system is used for air conditioning in the freezer)	Yes	Yes

Transportation instructions

- The appliance should be transported in a vertical upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
- If during the course of transport the product has been transported horizontally, it must only be laid on its left hand side (facing the door front) and it must not be operated for at least 4 hours to allow the system to settle after the appliance is brought back to upright position.
- Failure to comply with the above instructions could result in damage occurring to the appliance. The manufacturer will not be held responsible if these instructions are disregarded.
- The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

⚠ IMPORTANT: DO NOT touch internal cooling elements, especially if your hands are wet, as you could burn or injure yourself.

⚠ IMPORTANT: Before doing any cleaning, disconnect the appliance from electricity.

⚠ IMPORTANT: This appliance is not designed for stacking with any other appliance. Do not attempt to sit or stand on top of your appliance, as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.

⚠ IMPORTANT: Make sure that mains cable is not caught under the appliance during and after carrying / moving the appliance, to avoid the mains cable becoming cut or damaged.

- When positioning your appliance take care not to damage your flooring, pipes, wall coverings etc.
- Do not move the appliance by pulling by the lid or handle.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.
- Our company declines to accept any liability should above instructions not be followed.

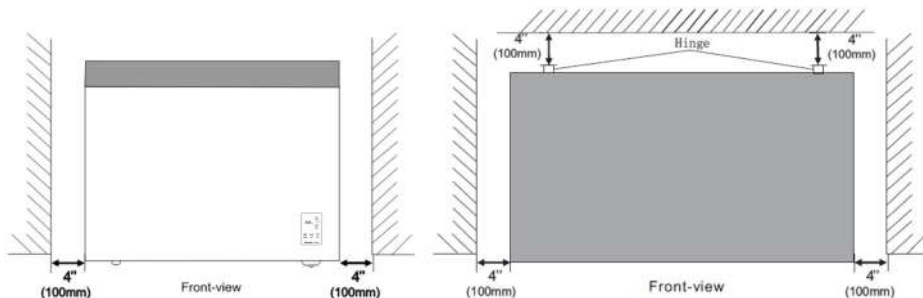
Installation instructions

To ensure that the appliance operates properly and to reduce energy consumption, it is important that the appliance is installed correctly.

- Avoid positioning the appliance near cookers, radiators or in direct sunlight, as this will cause the compressor to run for long periods. If installed next to a source of heat or refrigerator, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers	4" (100 mm)
From Radiators	12" (300 mm)
From Fridges	4" (100 mm)

- Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation. Ideally, a space of no less than 10 cm must be left around the freezer, and ensure you allow gaps as shown in the below diagram.



- The appliance should be located on a level surface.
- It is advised not to use the refrigerator outdoors.
- Protect from moisture. Do not locate the freezer in a moist area to avoid the metal parts becoming rusty, do not spray water to the freezer; otherwise it will weaken the insulation and causes current leakage.
- Refer to “Cleaning and Care” section to prepare your appliance for use.

If the freezer is installed in unheated areas, garages etc in cold weather condensation may form on the outer surfaces. This is quite normal and is not a fault. Remove the condensation by wiping with a dry cloth.

Starting

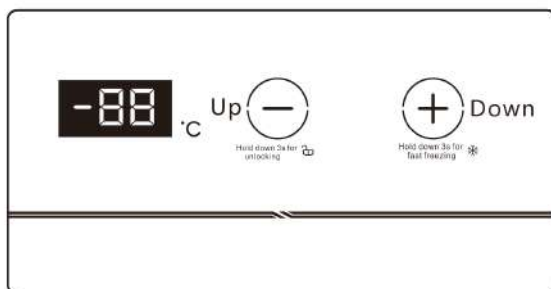
Before using the freezer, please read below:

- Make sure that the interior is dry and keep air circulating at the back of cabinet.
- For the details concerning the method of cleaning, please see section “Cleaning and Care”.
- After Inserting the plug into the socket, the LED lights and digital display will illuminate for a while and will return to normal after 2 seconds; In setting mode, if no button is pressed within 5 seconds, all buttons will be locked automatically.
- Temperature can be set between - 24°C ~ - 16°C. The default temperature setting is -18°C.
- You may hear some noise as the compressor starts running. The liquid and gas in refrigeration system may also make noise, no matter the compressor is running or not. This is a normal phenomenon.
- Before storing the food which are already frozen, please open the freezer door and check if the freezer has reached the correct temperature. Then put into the frozen food.
- Do not load the appliance immediately just after it is switched on. Wait until the correct storage temperature has reached. We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer.

Important Notes:

- If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the power failure lasts for less than 38 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.
- If you find that the door of the chest freezer is difficult to open just after you have closed it. Don't worry about it. This is due to the differential pressure, which will be equalized and allow the door to be opened normally after a few minutes.

Operation instructions



KEYS OPERATION RULES

Hold down 3 s for unlocking: When the display is on, keys will be locked automatically if no key operation within 3 minutes; when the display is off, press any key to wake it up first, hold down the “-” key for 3s for unlocking, then the function of the key will take effect when it is pressed again.

Temperature setting key ‘-’

When the display is on and keys are unlocked, press the “-” key, then the temperature digits start flickering, with the temperature value subject to modification. The temperature will be reduced by 1°C with each response of the key, until the lower limit of -32°C, which is non-cyclic. After the temperature setting, wait for 5 s, then the setting takes effect.

Temperature setting key ‘+’

When the display is on and keys are unlocked, press the “+” key, then the temperature digits start flickering, with the temperature value subject to modification. The temperature will be increased by 1°C with each response of the key, until the upper limit of 10°C, which is non-cyclic. After the temperature setting, wait for 5s, then the setting takes effect.

Fast freezing

When the fast-freezing function is enabled, the compressor keeps running without power-off. When the display is on and keys are unlocked, hold down the “+” key for 3 s,

then the fast-freezing function can be enabled/disabled, with -32°C displayed in the digit area.

Note: The temperatures indicated by the user manual are the target operation temperatures of the freezer, rather than the real-time internal temperatures. If the freezer keeps running under the fast-freezing state, without stop of the compressor for a long time, you should decide whether to exit the function according to the real needs, so as to avoid frozen damage of foods.

Safety cautions

- The separate three-prong socket should be used and properly grounded. The groundwire should not be led to the telephone line, water pipe, gas pipe and lightning rod.
- This series of freezers use the AC 220 V / 50 Hz power supply, and when voltage is not within the range of 187 V — 242 V, it may cause such failures as the freezer being unable to start, the compressor burnout or abnormal working sound, etc. In such case, the automatic voltage regulator must be used together.
- Display rules Characters and patterns that can be displayed independently: “-”, “°C” and each stroke segment of the digit 8.
- Under normal operation, the set temperature of each compartment is displayed; After power-on, the LED display fully lights up, and if no key operation within 3 minutes, it will go off, with keys automatically locked; when the display is off, it can be waken up when any key is pressed. If any sensor fault when the display is off, the display will automatically light up. During the temperature setting, the current temperature value is displayed in the flickering manner; when the freezer is powered on for the first time, temperature is set at -18°C by default.

Storing and freezing food

STORING FROZEN FOOD

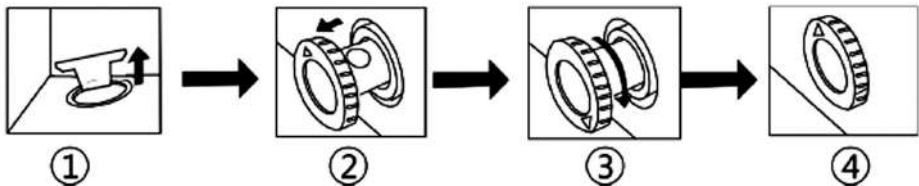
- Commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions for a freezer compartment.
- To ensure that the high quality achieved by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained the following should be remembered:
 - Put packets in the freezer as quickly as possible after purchase.
 - Do not exceed “Use By”; “Best Before” dates on the packaging.

FREEZING FRESH FOOD

- Place fresh foods to be frozen near the sidewalls to ensure fast freezing and away from already frozen food, if possible.
- Never exceed this maximum capacity. Do not freeze too large a quantity at any one time.
- The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the centre as quickly as possible.
- Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Defrosting

- Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 mm (1/4") has formed.
- Alternatively you may switch off the freezer at the socket outlet and pull out the mains plug.
- Extract the water conduit and put in a water container.
- 6 hours before the defrosting, please press **"Super FRZ"** to make sure the food is at the lowest temperature when you get it out. All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).
- Remove the freezer basket. Leave the lid open. Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.
- Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting. When defrosting has finished flow out defrost water which collects at the bottom of the freezer as the below diagram and dry the interior thoroughly. Switch on the Fast Freeze and leave it on for about three hours.



1. A drain outlet is designed at the bottom of the freezer liner, and when defrosting, remove its rubber cover (you can find the rubber cover in the freezer accessory bag and be sure to install it by yourself), then the defrosting water flows out and is discharged from the drain pipe.

NOTES: PLEASE KEEP THE RUBBER COVER WELL DURING THE DEFROSTING AND PUT IT BACK AFTER DEFROSTING IS DONE.

2. Extract the water conduit by 20-25mm until the water hole can be seen.
3. Twist the water conduit until the arrow points downward.
4. After defrosting is done, make sure there is no more water coming out before out the water conduit in place and make the arrow point upward.

Important Notes:

- **Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost.**
- **Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.**
- **It is normal that water beads or frosts appear on the freezer collar and door gaskets in the wet weather, which will not affect the normal use. In such case, please clean it with a dry cloth in time!**

Cleaning and care

- We recommend that you switch off the freezer at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
- Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
- Use lukewarm water to clean the cabinet of the freezer and wipe it dry.
- Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- Excess deposit of ice should be removed on a regular basis using a plastic ice scraper available from your local store. Large accumulation of ice will impair the performance of the freezer.
- If the freezer is not going to be used for a long period of time switch it off, remove all food, clean it and leave the lid ajar.
- Check lid seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

Important Notes:

Never use water to wash the compressor position, wipe it with a dry thoroughly after cleaning to prevent rust.

DO'S AND DON'TS

Do – Defrost food from the freezer thoroughly in a fridge or in a microwave oven following defrosting and cooking instructions.

Do – Ensure that chest freezer lid is completely closed after each use.

Do – Defrost frozen meat completely before cooking.

Do – Close the lid gently.

Do – Check contents of the freezer at regular intervals.

Do – Clean and defrost your freezer regularly (See “Defrosting”).

Do – Keep food for as short a time as possible and adhere to “Best Before”, “Use By” dates.

Do – Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets that you buy.

Do – Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.

Do – Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.

Do – Wrap all foods in aluminum foil or freezer quality plastic bags and make sure any air is excluded.

Do – Wrap frozen food when you buy it and put it in to the freezer as soon as possible.

Do – Store small items in the basket provided.

Do – Remove ice cream from the freezer 10-20 minutes before serving.

Don't – Leave the lid open for long periods, as this will make the freezer more costly to run and cause excessive ice formation.

Don't – Use pointed sharp edged objects such as knives, forks to remove the ice.

Don't – Put hot food in the freezer. Let it cool down first.

Don't – Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer as they may burst.

Don't – Store poisonous or dangerous substances in the freezer. Your freezer has been designed for the storage of edible foodstuffs only.

Don't – Consume ice cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.

Don't – Freeze fizzy drinks.

Don't – Try to keep frozen food which has thawed, it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.

Don't – Remove items from the freezer with wet hands.

Don't – Shut the lid with force. You will damage the appliance.

Problem solving / troubleshooting

If the appliance does not operate when switched on, check:

- The plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance).
- The fuse has blown / circuit breaker has tripped / main distribution switch has been turned off.
- The temperature control has been set correctly.
- New plug is wired correctly if you have changed the fitted molded plug. If the appliance is still not operating after the above checks, please refer to the section on "How to Obtain Service".

Important Notes:

- **The product is designed and built for domestic household use only.**
- **The guarantee will be void if the product is installed or used in commercial or nonresidential domestic household premises.**
- **The product must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the User Instructions Booklet provided.**
- **The guarantee is applicable only to new products and is not transferable if the product is resold.**
- **Our company disclaims any liability for incidental or consequential damages. The guarantee does not in any way diminish your statutory or legal rights.**
- **This product is for domestic use no other use is covered by the guarantee.**

Electrical information

THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

- This appliance is fitted with a fused three pin plug to BS 1363 which will be suitable for use in all houses fitted with sockets to current specifications.
- If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and carefully disposed of. To avoid a possible shock hazard, do not insert the discarded plug into a socket.
- This appliance complies with the following EEC Directives:
73 / 23 EEC (Low Voltage Directive)
89 / 336 EEC (EMC Directive).

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

* The manufacturer reserves the right to change designs, specifications, appearance, configuration of the product without impairing its consumer qualities, without prior notice to the customer.

Manufacturer:

ChangHong Meiling CO., Ltd
Address: No. 2163 Lianhua Road, Economy & Technology Development Zone, Hefei, Anhui, 230601, P. R. China.

Importer:

SARMAT LLC
Address: 50 V, Dnepropetrovskaya str.
Rostov-on-Don, Russia, PC 344093
Tel./fax: +7 800 200 79 97

Made in China

* Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения конструкций, технических характеристик, внешнего вида, комплектации товара, не ухудшающие его потребительских качеств, без предварительного уведомления потребителя.

Изготовитель:

ЧангХонг Мэйлинг Ко., Лтд.
Адрес: 2163 Ляньхуа Роад, Экономическая и Технологическая Девелопмент Зона, Хэфей, Аньхуэй, 230601, Китай.

Импортер:

ООО «Сармат»
Адрес: ул. Днепропетровская, 50 В
г. Ростов-на-Дону, Россия, 344093
Тел./факс: 8 800 200 79 97

Сделано в Китае



Надежно! Выгодно! Доступно!
Safe! Reliable! Affordable!

WWW.KRAFTLTD.COM



Телефон службы поддержки клиентов / Phone customer service:

+7 800 200 79 97

EAC